

Association

Ville des Alpes de l'Année
Alpenstadt des Jahres e.V.
Città alpina dell'anno
Alpsko mesto leta



Ville des Alpes de l'Année
Alpenstadt des Jahres
Città alpina dell'anno
Alpsko mesto leta



© Eric Vazzoler / Zeitenspiegel

Ville des Alpes de l'Année : cap vers l'avenir
Rapport annuel 2010

Secrétariat :

Im Bretscha 22 ■ FL-9494 Schaan

Tél.: 00423 237 53 99 ■ Fax: 00423 237 53 54

madeleine.rohrer@villedesalpes.org ■ www.villedesalpes.org



Sommaire

Sommaire	2
1. Les Villes des Alpes de l'Année mettent le cap vers l'avenir	3
2. A la recherche d'une nouvelle politique des transports !	3
3. Nouveautés au sein du Comité de direction !	4
4. Bad Aussee – Ville des Alpes 2010	4
5. Idrija, Ville des Alpes 2011	5
6. Convention alpine : un dénominateur commun	5
7. Échanges et coopération	6
8. Communiquer par-delà les barrières linguistiques et géographiques	6
9. Les villes décident	7
10. Perspectives pour 2011	7
Les Alpes et les villes alpines climatiquement neutres	7
Coopération avec la Convention alpine et les autres réseaux	7
Relations publiques	7
11. Organisation	8
Les membres	8
Le Comité directeur	8
Les vérificateurs des comptes	8
Le jury	8
Les consultantes et consultants	8
Le secrétariat	9

1. Les Villes des Alpes de l'Année mettent le cap vers l'avenir

En 2010, l'association Ville des Alpes de l'Année a œuvré intensément pour jeter les bases de différentes activités futures. Les nombreuses occasions de rencontre et d'échange ont permis d'enregistrer un capital d'idées et de suggestions que les élus pourront exploiter pour mettre en œuvre leur stratégie de développement durable au niveau urbain. Au cours d'une excursion organisée en collaboration avec la ville de Bolzano et le projet climalp de CIPRA, les villes partenaires ont pu prendre connaissance des projets et des stratégies d'éco-construction mis en œuvre dans cette ville du Tyrol du sud. Les élus des villes de Trente (Italie), Idrija (Slovénie) et Sonthofen (Allemagne) ont saisi cette occasion en prenant part activement à la visite.

La conférence sur le thème de la mobilité organisée à Belluno (Italie) en septembre dernier a démontré que seules les stratégies et les interventions basées sur la mobilité douce peuvent apporter des solutions d'avenir pour les villes de l'arc alpin, tant en matière de circulation urbaine que de desserte du territoire environnant. L'association est devenue également partenaire d'un projet Interreg (ALPSTAR) en préparation ayant pour but de concevoir des stratégies destinées à rendre les Alpes climatiquement neutres d'ici 2050. Chaque ville peut en effet apporter une contribution réelle à ce projet. De son côté, le programme européen URBACT pourrait offrir aux pays membres la possibilité d'être parties prenantes d'une politique durable au niveau européen. Mais ce n'est qu'à partir de 2011 que des évolutions concrètes devraient être visibles dans les deux cas.

2. A la recherche d'une nouvelle politique des transports !



Hermann Knoflacher à Belluno : « Il faut investir dans le transport collectif : dessertes et correspondances régulières, interconnexions et gares »

© Ville des Alpes de l'année

Le dernier week-end de septembre, Belluno/l a été le cadre de débats sur les enjeux, les possibilités et les chances offertes par une mobilité climatiquement neutre dans les villes alpines. Une centaine de participants issus de six pays alpins a discuté avec des experts et des élus dans le cadre de groupes de travail consacrés aux concepts de mobilité en zone urbaine et périurbaine. En amont des débats, des intervenants autrichiens, français, italiens et suisses ont abordé les aspects théoriques de la question et présenté des réalisations concrètes. Hermann Knoflacher, expert en planification des transports de l'Université technique de Vienne souligne à ce

sujet que les villes offrirait une bien meilleure qualité de vie et beaucoup plus de bien-être à leurs habitants sans l'automobile. Selon lui, les « parasites internationaux » implantés le long des autoroutes soustraient du pouvoir d'achat aux villes. Grâce à la participation active d'un

grand nombre d'élus, d'experts et de citoyens aux discussions, le débat a été particulièrement riche, ce qui témoigne de l'importance et de l'actualité du sujet pour les villes alpines, confrontées à des défis communs en dépit des grandes distances qui les séparent.

3. Nouveautés au sein du Comité de direction !



Le nouveau Comité de direction : Hubert Buhl (président), Colette Patron (vice-présidente, à gauche) et Patrizia Trincanato (troisième membre).

© Ville des Alpes de l'année

L'association « Ville des Alpes de l'Année » a un nouveau conseil d'administration. Hubert Buhl, maire de Sonthofen, a été élu Président par l'assemblée générale des membres le 5 septembre à Belluno/I. Il mènera les destinées de l'association pour les deux années à venir, avec le soutien de la Française Colette Patron de Gap, qui l'a précédé comme présidente de 2002 à 2010. Le conseil compte un nouveau membre : Patrizia Trincanato, conseillère municipale

italienne chargée de l'environnement et de la culture à Bolzano/I. L'association remercie Colette Patron pour le précieux travail qu'elle a accompli en tant que présidente de 2002 à 2010 et se réjouit qu'elle poursuive sa collaboration au sein du Comité directeur. L'association remercie également Klaus Ladinser, nouveau maire adjoint de Bolzano, qui n'a malheureusement plus le temps d'occuper une fonction au sein du Comité directeur.

4. Bad Aussee – Ville des Alpes 2010



Bad Aussee : voyage dans la musique populaire alpine.

© Ville des Alpes de l'année

Située en Styrie au cœur de l'Autriche, la petite ville de Bad Aussee a vécu l'expérience de Ville des Alpes de l'année 2010 en réalisant quelques projets de petite taille, mais qui ont un impact important. La tradition culturelle et les jeunes ont été au cœur du programme de la ville : du 8 au 12 septembre, par exemple, des musiciens, des musicologues et des passionnés de musique se sont donné rendez-vous à Bad Aussee pour jouer les mélodies populaires de différentes parties des

Alpes dans un échange musical et créatif. Différentes activités ont été réservées également à l'éducation des jeunes. Encadrés par des enseignants et un cabinet d'architectes, les élèves du collège de Bad Aussee ont fait des recherches pour concevoir leur maison de rêve, ainsi qu'une école à haute efficacité énergétique. Les activités pédagogiques ont visé la sensibilisation du public aux enjeux de l'éco-construction dans l'architecture traditionnelle,

qui se doit d'intégrer les nouvelles exigences en matière d'économie d'énergie. Ces activités se sont déroulées dans le cadre du projet « Régions apprenantes » développé par « Bad Aussee – Ville des Alpes 2010 » de concert avec le cabinet d'architectes « panorama architekten bozen-graz-bad aussee ». Ce projet se poursuivra dans les années à venir, contribuant ainsi à sensibiliser les habitants de la région tout en maintenant le dialogue entre la tradition et les nouvelles exigences en matière de construction.

5. Idrija, Ville des Alpes 2011



Produits artisanaux au marché dans le centre-ville d'Idrija
© Ville des Alpes de l'année

Grâce à son engagement dans le développement durable, la ville slovène d'Idrija s'est vu décerner le titre de Ville des Alpes 2011. Le 11 avril 2010, le séminaire de lancement réunissant les représentant-e-s de toutes les villes adhérentes a permis aux participants de mieux connaître Idrija, ses alentours et son histoire mouvementée et fascinante, marquée par la présence à la fois bénéfique et néfaste de la seconde mine de mercure au monde. L'enthousiasme

qui a saisi tous les habitants de la ville pour ce projet est tangible : une stratégie de développement durable sera mise en œuvre d'ici 2020 avec la participation de tous les acteurs les plus importants. Fondant son économie sur la haute technologie, la ville veut s'engager aussi dans le tourisme durable, valorisant ainsi les ressources et beautés naturelles dont elle est entourée. Le taux de chômage très faible témoigne d'une force tout à fait exceptionnelle qui fait d'Idrija un modèle dont beaucoup d'autres villes pourraient s'inspirer. Un projet de réduction de la pollution lumineuse et l'engagement pour une politique climatique durable seront au cœur des activités programmées pour 2011, une année qui s'annonce d'ores et déjà particulièrement intense.

6. Convention alpine : un dénominateur commun

En 2010, le Secrétariat permanent de la Convention alpine et l'association « Ville des Alpes de l'année » ont élaboré la nouvelle feuille de route pour la période 2010 - 2011. Parmi les activités envisagées, les villes adhérentes s'engagent à mettre en œuvre le Plan d'action climatique de la Convention alpine par des projets concrets et durables. La plupart des villes adhérentes sont déjà engagées dans cette voie et beaucoup d'articles ont été publiés à ce sujet dans la newsletter Flashinfo de l'association ainsi que sur son site Internet. Le Secrétariat permanent s'engage, quant à lui, à faire connaître ces activités à travers ses médias. L'investissement de l'association dans le projet européen ALPSTAR témoigne de son adhésion profonde aux objectifs de la Convention alpine, qui ont été à l'origine du projet.

7. Échanges et coopération

La communication en quatre langues est un aspect primordial pour l'association, et permet également de poursuivre l'extension du réseau. L'établissement de contacts au sein du réseau occupe une place importante dans le travail du secrétariat, qui recherche par exemple les interlocuteurs compétents ou effectue de courts travaux de traduction dans le cadre de la correspondance générale.

Le Réseau de Communes « Alliance dans les Alpes » et la Communauté de travail des Villes des Alpes sont deux partenaires importants avec lesquels nous avons été régulièrement en contact en 2010, le Réseau de Communes et la Communauté de travail ayant manifesté un fort intérêt à collaborer dans le cadre d'initiatives communes. A l'occasion de la conférence de Belluno, un atelier a été co-organisé par le Réseau de Communes « Alliance dans les Alpes », qui s'est impliqué au point de vue contenus, mais aussi du financement.

8. Communiquer par-delà les barrières linguistiques et géographiques



Une brochure gaie, régulièrement remise à jour et en quatre langues

Alors que les Villes des Alpes sont responsables des relations publiques dans leur région et leur pays respectifs, le secrétariat de l'association se charge quant à lui de la communication au plan international. En 2010, les communiqués de presse envoyés à plus de 3 000 correspondants à l'occasion de la cérémonie d'ouverture de Bad Aussee, du séminaire de lancement d'Idrija et du séminaire international de Belluno ont contribué à attirer l'attention médiatique sur les activités et les objectifs du réseau.

Les newsletters « Flashinfos » constituent un instrument de communication utile pour informer les membres et autres personnes intéressées de l'actualité de l'association. En 2010, les 4 numéros publiés ont rendu compte des activités en matière de lutte contre le changement climatique menées par les différentes villes et par le Secrétariat permanent de la Convention alpine, mais aussi des projets et activités de la Ville des Alpes de l'Année.

Une nouvelle brochure au graphisme entièrement remanié présente l'association et ses objectifs. Un encart permet de fournir des informations sur chacune des villes adhérentes, qui font également l'objet d'une description exhaustive sur le site web de l'association, régulièrement remis à jour.



9. Les villes décident

Chaque année se tiennent deux réunions du Comité directeur et deux assemblées générales, au cours desquelles sont prises les décisions politiques et opérationnelles de l'association. En 2010, les assemblées générales ont eu lieu le 12 février à Bad Aussee/A, dans le cadre de la cérémonie d'ouverture de la Ville des Alpes de l'Année 2010, et le 25 septembre à Belluno/I, en association avec le symposium international « La mobilité de l'avenir ». Ces rencontres permettent de débattre d'idées et de propositions émanant des villes, de recueillir les suggestions du Secrétariat permanent de la Convention alpine et de définir les orientations politiques pour le positionnement futur de l'association dans les Alpes.

10. Perspectives pour 2011

Pour 2011, l'association prévoit les activités suivantes:

Les Alpes et les villes alpines climatiquement neutres

L'association organisera en octobre 2010 une manifestation internationale dédiée aux Alpes et aux villes alpines climatiquement neutres. La conférence en quatre langues (français, allemand, italien et slovène) sera organisée en coopération avec la ville de Chambéry. Si le projet ALPSTAR est approuvé, le rassemblement sera aussi associé à sa manifestation de lancement.

Coopération avec la Convention alpine et les autres réseaux

L'association va poursuivre ses contacts et ses échanges avec le Secrétariat permanent, et transmettra les informations essentielles aux organes exécutifs de la Convention alpine. Le comité directeur et le secrétariat de l'association s'efforcent de représenter les positions et les revendications de l'association dans les différents organes de la Convention alpine.

Différents projets seront discutés avec le Réseau de Communes « Alliance dans les Alpes » et la Communauté de travail des Villes des Alpes afin d'organiser conjointement des événements et des activités de relations publiques et de lobbying politique dans le cadre de la Convention alpine.

Relations publiques

Le secrétariat continuera d'aider les Villes des Alpes dans leur travail de communication. Des communiqués de presse seront rédigés sur les événements importants et envoyés aux organes d'information de l'ensemble de l'espace alpin. Un kakemono sera préparé pour le séminaire de lancement et pour d'autres manifestations dans la nouvelle Ville des Alpes de l'Année. Le secrétariat rédigera et enverra régulièrement sa newsletter Flashinfo.

11. Organisation

Les membres

Les membres de l'association sont les villes qui ont décroché le titre de « Ville des Alpes de l'Année ». Les membres de l'association sont : 1997 Villach/A, 1999 Belluno/I, 2001 Bad Reichenhall/D, 2002 Gap/F, 2003 Herisau/CH, 2004 Trento/I, 2005 Sonthofen/D, 2006 Chambéry/F, 2007 Sondrio/I, 2008 Brig-Glis/CH, 2009 Bolzano/I, 2010 Bad Aussee/A, 2011 Idrija/SI.

Le Comité directeur

Le Comité directeur se compose du Président / de la Présidente, du Vice-Président / de la Vice-Présidente, et des assesseurs. Les membres actuels du Comité directeur ont été élus le 25 septembre 2010 :

Président :

Hubert Buhl
Maire, Sonthofen/D

Vice-présidente :

Colette Patron
Maire adjointe, Gap/F

Troisième membre :

Patrizia Trincanato
Conseillère municipale, Bolzano/I

Les vérificateurs des comptes

(élus le 12.02.2010)

Benno Keel
Consultant, Herisau/CH

Josef Dennerl
Consultant, Bad Reichenhall/D

Le jury

L'assemblée générale de l'association « Ville des Alpes de l'Année » nomme un jury composé d'au moins trois représentant(e)s de différentes organisations spécialisées, actives dans l'ensemble des Alpes.

Le jury propose la prochaine « Ville des Alpes de l'Année » parmi les villes candidates. Il examine également le programme annuel de la « Ville des Alpes de l'Année », et conseille cette ville sur les questions de fond. Chaque « Ville des Alpes de l'Année » remet au jury un rapport final sur ses activités et ses projets au terme de l'année écoulée.

Actuellement, les membres du jury sont les suivants (élection du 12 février 2010) :

- Gerhard Leeb, Villach/A, Pro Vita Alpina
- Norbert Weixlbaumer, Schaan/FL, CIPRA International
- Antonio Zambon, Mäder/A, Réseau de communes « Alliance dans les Alpes »

Les consultantes et consultants

Chaque « Ville des Alpes de l'Année » nomme un(e) consultant(e). Les consultant(e-s) sont responsables de la mise en œuvre des projets de la Ville des Alpes dans leur propre ville et de la collaboration entre les Villes des Alpes. Ils / elles travaillent en coopération étroite avec le secrétariat et prennent part à l'assemblée générale à titre consultatif.



Villach : Dr. Josef Neugebauer
Service des Relations publiques

Belluno : Maria Grazia Passuello
Conseillère municipale chargée de l'éducation
et de la culture

Bad Reichenhall : Christian Staudacher et Josef Dennerl
Responsable service Sécurité et chef d'équipe

Gap : Martine Marlois-Halbout
Responsable Environnement

Herisau : Benno Keel
Responsable Secteur économique

Trento : Cristina Ambrosi
Chef du Service Tourisme

Sonthofen : Manfred Maier
Administration centrale

Chambéry : Isabelle Herlin
Conseillère municipale

Sondrio : Stefania Stoppani
Responsable Services culturels

Brig-GLIS : Eduard Brogli
Directeur général

Bolzano/Bozen : Renato Spazzini
Dirigeant Service Environnement

Bad Aussee : Anton Frick
Responsable de projet

Idrija : Karmen Makuc
Responsable de projet

Pour plus d'informations et prise de contact : <http://www.villedesalpes.org/fr/sur-nous>

Le secrétariat

Le secrétariat de l'association est responsable de l'exécution des décisions et défend les intérêts de l'association «Ville des Alpes de l'Année». En 2010, le Secrétariat a été géré par le Directeur de CIPRA International, Andreas Götz, en collaboration avec la Responsable de projets Serena Rauzi. A partir de mars 2011, Serena Rauzi sera remplacée par Madeleine Rohrer.

Contact :

Madeleine Rohrer
Association Ville des Alpes de l'Année
Im Bretscha 22
FL-9494 Schaan
Tel: +423 237 53 99
Fax: +423 237 53 54
E-mail: madeleine.rohrer@villedesalpes.org

Hubert Buhl
Président

Colette Patron
Vice-présidente

Patrizia Trincanato
Troisième membre